

# WÜRDE-SALZA

## SPIEGEL



Gemeinde  
Teutschenthal

JAHRGANG 2022 | Ausgabe 07/2022 | vom 12.10.2022

## 23. Lange Nacht der Poesie in Teutschenthal

Kleinkunst vom Feinsten  
am 05.11.2022 um 19:30 Uhr  
(Einlass ab 18:30 Uhr)

im Kultur- und Gemeindezentrum Teutschenthal



**Manfred Hausin**  
Vater der Langen Nacht  
(Erzpoet & Eulenspiegel)



**Imre Grimm**  
(Kolumnist, Musiker & Sprach-  
spieler)



**Mama's Cooking**  
(When county gets the  
blues...)



**Nicole Weißbrodt**  
(Schauspielerin &  
Puppenspielerin)



**Siegfried Carl oder  
Rüdiger Krüger**  
(Autor & Dichter)



**David Lübke**  
(Sänger &  
Musiker)



**Front Porch Picking**  
(Bluegrass, Blues Hawaiian,  
Hotswing)



Kartenvorverkauf ab sofort in der Bücherei Teutschenthal  
Kartenvorbestellungen unter 034601/22251

## INHALTSVERZEICHNIS amtliche Mitteilungen

Wichtige Adressen und Telefonverbindungen 4

### Gemeinde Teutschenthal

Sitzung des Gemeinderates 5

### Ortschaft Dornstedt

Sitzung Ortschaftsrat Dornstedt 5

### Landkreis Saalekreis

Online-Umfrage zum öffentlichen Nahverkehr im Land-  
kreis Saalekreis und Halle (Saale) - Ihre Meinung ist  
gefragt! 5

### Ministerium der Finanzen

Hinweis zu den Steuervordrucken ab dem Veranlagungs-  
zeitraum 2022 6

### Nichtamtliche Mitteilungen ab Seite 6

#### Erreichbarkeit der Gemeindeverwaltung Teutschenthal

Sehr geehrte Bürgerinnen und Bürger,

die Gemeindeverwaltung Teutschenthal ist als Dienst-  
leister die zentrale Anlaufstelle für alle Bürgerinnen  
und Bürger. Die Mitarbeiterinnen und Mitarbeiter der  
Verwaltung sind für Sie da – telefonisch, online oder  
im direkten Kontakt (**im direkten Kontakt nur nach  
vorheriger Terminvereinbarung**).

Auf der Internetseite der Gemeinde ([www.gemeinde-  
teutschenthal.de](http://www.gemeinde-<br/>teutschenthal.de)) finden Sie alle Informationen über  
öffentliche Einrichtungen, unterschiedlichste Lebens-  
lagen und Dienstleistungen, Öffnungszeiten und die  
Ansprechpartner.

Für das **Einwohnermeldeamt** der Gemeinde Teut-  
schenthal gelten **gesonderte Öffnungszeiten**. Hier  
besteht die Möglichkeit, bequem von zu Hause aus  
einen Termin

- **Dienstag von 09:00 bis 12:00 Uhr und von  
13:00 bis 18:00 Uhr**

- **Freitag von 09:00 bis 12:00 Uhr**  
online zu vereinbaren.

**Ohne Termin** können Sie **ausschließlich  
Donnerstags von 09:00 bis 12:00 Uhr und von  
13:00 bis 15:00 Uhr**  
im Einwohnermeldeamt vorsprechen.

*Ihre Gemeindeverwaltung Teutschenthal*

#### Impressum

##### Herausgeber:

Gemeinde Teutschenthal, Am Busch 19, 06179 Teutschenthal  
Ansprechpartner: Frau Pohle  
e-mail: [presse@gemeinde-teutschenthal.de](mailto:presse@gemeinde-teutschenthal.de)  
Gesamtauflage: 6760, kostenfrei an alle Haushalte der Gemeinde  
Teutschenthal

**Druck:** Schäfer Druck & Verlag GmbH, Köchstedter Weg 3,  
06179 Teutschenthal/OT Langenbogen, Tel.: (034601) 2 55 19, Fax: 2 55 20,  
e-mail: [schaeferdruck@web.de](mailto:schaeferdruck@web.de)

Es gilt die Anzeigenpreisliste Nr. 05 vom 01.04.2017

Verantwortlich für den amtlichen Teil:

Bürgermeister der Gemeinde Teutschenthal, Tilo Eigendorf

Verantwortlich für den Anzeigenteil:

Geschäftsführer der Schäfer Druck & Verlag GmbH, Jörg R. Schäfer

##### Anzeigenannahme:

- in der Gemeinde Teutschenthal, Frau Pohle
- oder bei der Schäfer Druck & Verlag GmbH
- Gewerbliche Anzeigen werden direkt bei Frau Schäfer,  
Schäfer Druck & Verlag GmbH, entgegengenommen.

##### Verteilung:

Mitteldeutsche Zeitungszustell-Gesellschaft mbH, Delitzscher Straße 65,  
06112 Halle, Tel. (03 45) 1 30 10 66

Die Redaktion behält sich vor, eingesandte Beiträge zu kürzen.

Veröffentlichungen müssen nicht immer mit der Meinung der Redaktion  
übereinstimmen.

Nächster voraussichtlicher Erscheinungster-  
min des Würde/Salza Spiegels:

**am 26.10.2022**

**Redaktionsschluss ist der 17.10.2022**

#### Hinweis!

Bedingt durch den Redaktionsschluss haben alle  
Beiträge im Würde-Salza Spiegel den **Stand vom  
05.10.2022**.

#### Wichtiger Hinweis!

**Ab sofort gilt eine neue E-Mailadresse für  
Veröffentlichungen im Würde-Salza Spiegel.**

Bitte alle Texte (PDF) und Bilder (nicht größer als  
1 MB) für den Würde-Salza Spiegel an  
[presse@gemeinde-teutschenthal.de](mailto:presse@gemeinde-teutschenthal.de)  
senden.

Bitte ändern Sie die E-Mailadresse in Ihren Mail-  
programmen. Anfragen und Artikel, die nicht an  
diese Adresse versendet werden, können nicht  
bearbeitet werden.

*Ihre Redaktion*

# Gemeindefeuerwehr Teutschenthal



*Sehr geehrte Bürgerinnen und Bürger,*

die Gemeinde Teutschenthal unterhält in 6 von 7 Ortschaften Freiwillige Feuerwehren. Mit der Eisdorfer Feuerwehr bestehen in der Ortschaft Teutschenthal sogar zwei Feuerwehren, welche bei Bedarf mit zahlreichen Einsatzkräften zur Verfügung stehen. An den Ortsfeuerwehren Zscherben und Holleben hatte die Gemeinde in der jüngeren Vergangenheit über einen Neubau der Gerätehäuser massiv in den Standort investiert. Auch die vormals eigenständige Gemeinde Angersdorf hatte bereits in den frühen 2000er Jahren mit dem Bau eines Feuerwehrgerätehauses nebst Dorfgemeinschaftshaus eine sehr gute Ausgangslage für eine moderne Freiwillige Feuerwehr geschaffen. Für die Ortschaften Dornstedt und Langenbogen sowie für die Feuerwehr des Teutschenthaler Ortsteils Eisdorf besteht die dringende Notwendigkeit einer umfangreichen Investition in moderne Gerätehäuser. Diese Aufgabe soll mit den im Doppelhaushaltsplan 2022/2023 eingestellten Mitteln angegangen werden.

Ungeachtet der aufgezeigten Notwendigkeiten bei den einzelnen Standorten konnte die Gemeinde im Hinblick auf die technische Ausrüstung in den vergangenen drei Jahren einen großen Schritt nach vorn machen. In praktisch allen Ortsfeuerwehren stehen den Kameradinnen und Kameraden mittlerweile moderne und technisch gute Einsatzmittel zur Verfügung. Neben der persönlichen Schutzausrüstung können die Einsatzkräfte für den sogenannten Erstangriff auf eine Vielzahl moderner Einsatzfahrzeuge zurückgreifen. Insgesamt hat die Gemeinde in den letzten 36 Monaten hier einen Betrag von rund 1,2 Millionen Euro investiert. Mit den Ersatzbeschaffungen bei den Einsatzfahrzeugen konnten die teilweise bis zu 30 Jahre alten Fahrzeuge gegen generalüberholte moderne Fahrzeuge deutlich jüngerer Bauart ausgewechselt werden.

Als Bürgermeister der Einheitsgemeinde ist es mir ein Bedürfnis, an dieser Stelle den Kameradinnen und Kameraden der Teutschenthaler Gemeindefeuerwehr, auch im Namen der Ortsbürgermeisterin und der Ortsbürgermeister, unseren tief empfunden Dank für die immer währende Einsatzbereitschaft auszusprechen. Die Gemeinde Teutschenthal wird alles dafür tun, diese Einsatzbereitschaft durch die Vorhaltung einer adäquaten Einsatzrüstung aufrechtzuerhalten, um somit die Pflichtaufgabe, welche heißt: „Retten - Löschen - Bergen - Schützen“ zu erfüllen.

Gleichfalls möchte ich an dieser Stelle nochmals deutlich darauf hinweisen, dass sich die Anfang des Jahres aufgekeimten anonymen Vorwürfe über mutmaßlichen Rechtsextremismus in der Zscherbener Ortsfeuerwehr nicht bestätigt haben. Die polizeilichen Ermittlungen hatte zum Ergebnis, dass weder den Kameraden noch dem direkt beschuldigten Ortswehrleiter ein derartiges Verhalten vorgehalten, geschweige denn nachgewiesen werden kann. Was bleibt ist die bedauerliche Feststellung, dass derartig anonym vorgebrachte Beschuldigungen gegenüber der überörtlichen Presse durchaus geeignet sind, den Bestand einer gesamten Ortsfeuerwehr und somit auch die Einsatzbereitschaft der Gemeindefeuerwehr Teutschenthal zu gefährden.

*Tilo Eigendorf  
Bürgermeister*

**Kontakte Gemeindeverwaltung:**

<b>Zentrale Telefonnummer</b>	<b>(034601)365</b>
Kasse	36 - 611
Kassenleiterin	36 - 612
Steuern	36 - 613
Liegenschaften	36 - 621
Meldebehörde	36 - 647 oder 36 - 633
Standesamt	36 - 648
Friedhofsverwaltung	36 - 628
Fundbüro	36 - 628
Kindereinrichtungen, Schulen	36 - 651 oder 36 - 661
Gewerbeamt	36 - 643
Ordnungswesen	36 - 646
Brand- und Katastrophenschutz	36 - 644
Wohnungswesen	36 - 632
Hochbau	36 - 635
Tiefbau	36 - 620
Bauleitplanung	36 - 619

**kontakt@gemeinde-teutschenthal.de**

**Bankverbindungen Gemeinde Teutschenthal**

Saalesparkasse: IBAN:DE04 80053762 0378001403  
BIC: NOLADE21HAL

**Ansprechpartner in den Ortschaften/ Sprechzeiten / Telefon****Ortschaft Angersdorf**

Ortsbürgermeister: Manfred Wagenschein  
Ortschaftsbüro: Lauchstädter Straße 47  
06179 Teutschenthal/OT Angersdorf  
Sprechzeit: jeden letzten Dienstag im Monat  
18:00 - 20:00 Uhr  
Telefon: 0345 - 6 13 20 80

**Ortschaft Dornstedt**

Ortsbürgermeister: Jens Heinemann  
Ortschaftsbüro: An der Schule 2  
06179 Teutschenthal/OT Dornstedt  
Sprechzeit: jeden 2. Donnerstag im Monat von  
16:00 - 18:00 Uhr  
Telefon: 03 46 36 - 6 03 41  
Termine außerhalb der Sprechzeit  
sind nach Vereinbarung möglich.  
Telefon: 0172-34 381 39

**Ortschaft Holleben**

Ortsbürgermeister: Andreas Kochalski  
Ortschaftsbüro: Ernst-Thälmann-Straße 57  
06179 Teutschenthal/OT Holleben  
Sprechzeit: jeden ersten Mittwoch im Monat  
17:00 - 19:00 Uhr  
Telefon: 03 45 - 6 13 02 38

**Ortschaft Langenbogen**

Ortsbürgermeister: Siegfried John  
Ortschaftsbüro: Paul-Schmidt-Straße 11  
06179 Teutschenthal/  
OT Langenbogen  
Sprechzeit: Donnerstag(14tägig)nur in geraden  
Wochen, 15:00 - 18:00 Uhr  
Telefon: 03 46 01 - 2 24 64

**Ortschaft Teutschenthal**

Ortsbürgermeisterin: Annegret Helbig  
Ortschaftsbüro: Am Busch 19  
06179 Teutschenthal  
Sprechzeit: dienstags ab 15:00 Uhr **mit Terminvereinbarung**  
Telefon: 034601 - 36636

**Ortschaft Steuden**

Ortsbürgermeister: Frank Witte  
Neue Straße 16  
06179 Teutschenthal/OT Steuden  
Sprechzeit: dienstags (14tägig)  
14:00 - 18:00 Uhr  
Telefon: 03 46 36 -6 02 21  
Mail: ortschaft-steuden@web.de

**Ortschaft Zscherben**

Ortsbürgermeister: Christoph Michalski  
Sprechzeit: jeden letzten Freitag im Monat  
16:00- 18:00 Uhr  
Gerätehaus der FF Zscherben  
Angersdorfer Straße 9  
06179 Teutschenthal/ OT Zscherben  
Mobil: 0176-70 723 809  
Email:/Mail: michalski-christoph@gmx.de

**Schiedsstelle der Gemeinde Teutschenthal**

Ernst-Thälmann-Straße 57, 06179 Teutschenthal/  
OT Holleben  
Sitzungen: jeden ersten Mittwoch im Monat 16:00 - 18:00  
Email: **schiedsstelle.teutschenthal@t-online.de**  
Telefon: 0345/613 87 36 (zu den Sprechzeiten)

**Polizeirevier Saalekreis**

Hallesche Straße 96/98, 06217 Merseburg  
Telefon: 03461 - 446 - 0 Fax: 03461 - 446 - 210

**Außenstelle der Polizei Teutschenthal**

Am Stadion 2, 06179 Teutschenthal  
Telefon: 034601 - 39 70 915 - Herr Hafner  
034601 - 39 70 919 - Herr Krebs  
Fax: 034601 - 39 70 910

**Telefonische Anmeldung unter folgenden Rufnummern möglich:**

PHM René Hafner 0160 - 2 61 98 81  
POK Daniel Krebs 0160 - 2 61 97 63

**Abwasserentsorgung****Wasser- und Abwasserzweckverband Saalkreis (WAZV Saalkreis) ab 01.10.2021**

Anschrift: Sennewitzer Straße 7  
06193 Petersberg/OT Gutenberg  
Telefon: 03 46 06/360-0 Fax: 03 46 06/360-299  
e-Mail: info@wazv-saalkreis.de  
Internet: www.wazv-saalkreis.de

**Telefonische Erreichbarkeit:**

montags bis donnerstags 10.00-12.00 / 13.00-15.00 Uhr  
freitags 10.00-12.00 Uhr

**Persönliche Vorsprachen sind nur nach vorheriger telefonischer Terminabsprache möglich!****Bereitschaftsdienst für den Notfall**

Störungsmeldung Abwasser: 01511/412 27 95  
Störungsmeldung Trinkwasser: 0800/66 47 00 3

**Bereitschaftsdienste für den Notfall**

Feuerwehr / Rettungsdienst	112	(kostenfrei)
Polizei	110	(kostenfrei)
Rettungsleitstelle	0345	- 8 07 01 00
Feuerwehrleitstelle	0345	- 2 21 50 00
Wochenendbereitschaft (Ärzte, Zahnärzte usw.)	0345	- 68 10 00
Mitnetz GAS (kostenfrei)	0800 2 200922	envia
Mitteldeutsche Energie AG (kostenfrei)	0800 2 305070	MIDE-
WA Eisleben (nur für Dornstedt)	03475	- 6 76 90

## AMTLICHE MITTEILUNGEN



GEMEINDE TEUSCHENTHAL

### Sitzung Gemeinderat Teutschenthal

**Öffentliche Sitzung des Gemeinderates Teutschenthal, am Dienstag, den 18.10.2022, um 17.00 Uhr, Dorfgemeinschaftshaus Langenbogen, Großer Saal, Paul-Schmidt-Str. 11, 06179 Teutschenthal/OT Langenbogen.**

*Die Tagesordnung entnehmen Sie bitte dem digitalen Amtsblatt unter [www.gemeinde-teutschenthal.de](http://www.gemeinde-teutschenthal.de). Gemäß Hauptsatzung der Gemeinde Teutschenthal wird das digitale Amtsblatt auf der Homepage der Gemeinde spätestens 3 Tage vor dem Sitzungstermin veröffentlicht.*

Dr. Günter Scholz  
Gemeinderatsvorsitzender



ORTSCHAFT DORNSTEDT

### Sitzung Ortschaftsrat Dornstedt

**Öffentliche Sitzung des Ortschaftsrates Dornstedt, am Donnerstag, den 20.10.2022, 18.00 Uhr, im Büro des Ortsbürgermeisters, An der Schule 2, 06179 Teutschenthal, OT Dornstedt.**

*Die Tagesordnung entnehmen Sie bitte dem digitalen Amtsblatt unter [www.gemeinde-teutschenthal.de](http://www.gemeinde-teutschenthal.de). Gemäß Hauptsatzung der Gemeinde Teutschenthal wird das digitale Amtsblatt auf der Homepage der Gemeinde spätestens 3 Tage vor dem Sitzungstermin veröffentlicht.*

Jens Heinemann  
Ortsbürgermeister

Landkreis Saalekreis

**Online-Umfrage zum öffentlichen Nahverkehr im Landkreis Saalekreis und Halle (Saale)  
Ihre Meinung ist gefragt!**

Im Juli 2022 sind die ersten Angebote aus dem Modellprojekt STADTLand+ in der Stadt Halle gestartet. Der Saalekreis folgte im August mit der Einführung zweier neuer Innenstadtlinien in Merseburg sowie einem erweiterten Linienangebot der OBS GmbH.

In Merseburg fahren seit dem Fahrplanwechsel die neu-

en Stadtlinien 111 und 112, mit denen die PNVG mbH eine verbesserte Anbindung zu den Zügen des Regionalverkehrs und der Straßenbahnlinie 5 geschaffen hat als auch sechs neue Haltestellen im Stadtgebiet anfährt.

Die OBS hat ihr Busnetz im Saalekreis mit drei zusätzlichen Linien erweitert. Mit der neuen Saale-Würde-Linie erhält die Gemeinde Teutschenthal nun eine direkte Anbindung an die Kreisstadt Merseburg. Zwischen Teicha – Gutenberg – Sennewitz und Halle-Trotha fährt die neu geschaffene Götschetal-Linie und mit der neuen Linie 341 wird zudem die Anbindung zwischen Halle-Büschdorf und dem Gewerbegebiet Star Park und der Gemeinde Queis verbessert.

Doch wie kann der Öffentliche Nahverkehr noch besser in unserer Region gestaltet werden?

Noch **bis 18. Oktober 2022** findet hierzu eine **Online-Befragung** statt. Gestalten Sie mit, sagen Sie uns Ihre Meinung, ob diese Projekte auch Ihren Nerv treffen und ob Sie zukünftig in Bus und Straßenbahn ein- und damit auf den umweltfreundlichen ÖPNV umsteigen werden.

QR-Code:



Link:

<https://t1p.de/rqcg>

Vielen Dank für Ihre Teilnahme.

Die Förderrichtlinie „Modellprojekte zur Stärkung des ÖPNV“ vom Bundesministerium für Digitales und Verkehr (BMDV) hat sich die Förderung innovativer ÖPNV-Projekte zum Ziel gesetzt, welche die Attraktivität des ÖPNV erhöhen, die Nutzung des ÖPNV zu steigern, die Verlagerung von Verkehren des motorisierten Individualverkehrs auf den ÖPNV zu erreichen und die CO<sub>2</sub>-Emissionen des ÖPNV und des Verkehrssektors zu verringern. Das Projekt STADTLand+ der Halleschen Verkehrs-AG gemeinsam mit dem Landkreis Saalekreis, der Personennahverkehrsgesellschaft Merseburg-Querfurt (PNVG), der Omnibusbetrieb Saalekreis (OBS) GmbH, der Mitteldeutschen Verkehrsbund (MDV) GmbH sowie weiteren Verkehrsunternehmen wurde mit elf weiteren bundesweiten Antragsregionen unter insgesamt 160 Projekten ausgewählt.

Unterstützt wird das Modellprojekt zusätzlich durch die Stadt Halle (Saale) und die Nahverkehrsservice Sachsen-Anhalt GmbH (NASA) sowie den Zweckverband für den Nahverkehrsraum Leipzig (ZVNL). Insgesamt circa 20,5 Millionen Euro Bundesfördermittel fließen ab 2022 in das über drei Jahre andauernde Innovationsprojekt für den Nahverkehr im Großraum Halle/Leipzig.

Ziel: Zukunft

**STADTLAND**  
Mitteldeutschland vernetzt

Innovative Mobilität für nachhaltige CO<sub>2</sub>-Reduktion  
[mitteldeutschland-ernetzt.de](http://mitteldeutschland-ernetzt.de)

Gefördert durch:



Bundesministerium  
für Digitales  
und Verkehr

aufgrund eines Beschlusses  
des Deutschen Bundestages

---

 Ministerium der Finanzen
 

---

**Hinweis zu den Steuervordrucken ab dem Veranlagungszeitraum 2022:**

Ab dem 01.01.2023 werden in den Bürgerbüros der Städte und Gemeinden die Einkommensteuervordrucke 2022 ff. nicht mehr zur Entnahme ausgelegt. Die Vordrucke können ab diesem Zeitpunkt in den Finanzämtern entnommen oder von dort angefordert werden.

Um ganz auf Papier zu verzichten, können Sie die Steuererklärung auch elektronisch mit ELSTER im ELSTER-Portal übermitteln.

ELSTER-Portal 

Ab November 2022 liegen in den Bürgerbüros weitere Informationen zu den Möglichkeiten aus, Vordrucke in elektronischer oder anderer Form zu erhalten.

---

 NICHTAMTLICHE  
MITTEILUNGEN
 

---


 ORTSCHAFT HOLLEBEN
 

---

**Rassegeflügelzuchtverein Holleben e.V.**
**An alle, die am Rassegeflügel Freude haben!**

**Rassegeflügelausstellung**

in Holleben, im ÜBZ (ehemals ABZ)

**vom 28.10. bis 30.10.2022**

Freitag	von 15.00-18.00 Uhr
Samstag	von 09.00-18.00 Uhr
Sonntag	von 09.00-14.00 Uhr

**Wir freuen uns auf Ihren Besuch**
**Heimatverein Holleben**
**September 2022**

Nach Osterfeuer im April 2022 und einer Radtour am 23. Juli organisierte der Heimatverein das 9. Dorffest als Straßenfest in der Karl-Marx-Straße am 10. September.

Neben dem Männerchor Holleben und der Gruppe Buntmetall trat am frühen Abend Ulli Schwinge als Stargast auf. Musikalisch begleitet wurde der Tag durch Oelgarte Disco Sound.

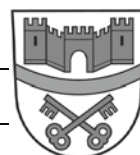
Für die Kinder gab es neben der Hüpfburg auch ein Karussell und weitere Möglichkeiten, sich zu beschäftigen. Es begann schon gegen Mittag mit der berühmten Erbsensuppe, später Kaffee und Kuchen und dann Steaks und Bratwürste vom Grill.

Weit über 200 Gäste besuchten im Laufe des Nachmittags und Abends dieses Fest.

Zu Eröffnung des Dorffestes um 15.00 Uhr sprachen der Vorsitzende des Heimatvereins und unser Dorfpfarrer. Der Ortsbürgermeister hatte sich kurzfristig entschuldigt, unser Bürgermeister kam leider zum wohl größten Fest unseres Dorfes in 2022 nicht. Es war ein insgesamt gelungenes Fest.

Der Heimatverein bedankt sich bei den Auf- und Abbauhilfern des Festplatzes in der Karl-Marx-Straße, der Heimatverein bedankt sich aber auch bei einigen Firmen unseres Dorfes, die mit ihren Spenden zur Gestaltung und Durchführung des Festes beitragen haben.

Für die Mitglieder des Heimatvereins ging es am 11. September gleich weiter: Tag des offenen Denkmals; zwei Jahre ist der Tag des offenen Denkmals durch die Pandemie und die Baustelle am Schlößchen in Beuchlitz ausgefallen, jetzt wurde die Muschelgrotte für einige Stunden wieder geöffnet. Etliche Gäste aus Nah und Fern besuchten uns am Sonntag und staunten über diese Besonderheit, dieses Kleinod in Holleben und damit in Mitteldeutschland.


 ORTSCHAFT LANGENBOGEN
 

---

**Evangelische Kirchengemeinde Langenbogen**
**Herzliche Einladung**

zum **Erntedankgottesdienst in der Langenbogener Dorfkirche** am Sonntag, **16. Oktober, 10.00 Uhr**, mit Pfarrer Jacob Haferland.



ORTSCHAFT TEUTSCHENTHAL

### Bücherei Teutschenthal

#### Veranstaltungen:

**Samstag, 05.11.2022, 19:30 Uhr (Einlass ab 18:30 Uhr)**  
**23. Lange Nacht der Poesie**

im Kultur- u. Gemeindezentrum Teutschenthal - Kleinkunst vom Feinsten von & mit Manfred Hausin und seiner Compagnie Poesie. Gastronomische Versorgung durch den Förderverein der Bücherei Teutschenthal.



*Kartenverkauf ab sofort in der Bücherei Teutschenthal und Kartenvorbestellungen unter 034601/22251.*

#### Mitwirkende Künstlerinnen und Künstler in diesem Jahr:

- **David Lübke** – Ein junger, charismatischer Sänger, der mit deutschsprachigen Liedern und einer alten Gitarre unterwegs ist.

- **Nicole Weißbrodt** – Die Schauspielerin und Puppenspielerin zeigt in ihrem „betreuten“ Puppenspiel „Das gepflegte Entgleisen“ mit Nikki und Clarissa.

- **Siegfried Carl oder Rüdiger Krüger** – Autor von Theaterstücken und Dichter „geistreicher Lyrik“, die dennoch witzig sein kann.

- **Front Porch Picking** – Swingend, groovend und virtuos präsentiert sich das Quintett mit einem Sound, der in Deutschland einmalig ist.

- **Imre Grimm** – Kolumnist, Musiker und Sprachspieler. Humor für alle, die früher die Nächte durchgemacht haben und heute nicht mal mehr die Tage schaffen.

- **Mama`s Cooking** – „When country gets the blues...“, so lautet das Motto der vierköpfigen Band aus Hannover.

- **Manfred Hausin** – Der Erzpoet, Autor und die Stimme Niedersachsens führt durch das Programm.

#### Weitere Veranstaltungen & Termine:

- **26.10.2022, 15:30 Uhr Literaturcafé:** „Wenn einer eine Reise tut“ - Reiseliteratur von der Antike bis heute mit Brigitte Schniggenfittig (Teil 2)

- **18.11.2022: Großer Vorlesetag** für die Kindergärten und Beginn unseres Vorschulprojektes „BibFit“



- **30.11.2022, 15:30 Uhr Literaturcafé:** Märchenlesung mit Alexa Engelke

#### Voraussichtliche Termine im Dezember:

- **03.12.2022 vorweihnachtlicher Nachmittag in & vor der Bücherei** mit Buchverkauf, selbstgemachtem Glühwein und kleinem Familienprogramm

- **10.12.2022 Große Seniorenweihnachtsfeier** im Kultur- und Gemeindezentrum mit abwechslungsreichem Programm, Live-Musik und Tanz sowie Kaffeetrinken und Abendessen

*(Anmeldungen ab sofort in der Bücherei Teutschenthal und unter 034601/22251)*

#### Neues aus der Bücherei Teutschenthal:

Die Bücherei Teutschenthal verfügt über drei neue E-Book-Reader, die jederzeit zum Ausprobieren ausgeliehen werden können.



### Kulthaus e.V. Teutschenthal

## Nachruf

Mit großer Betroffenheit nehmen wir Abschied von unserem Gründungsmitglied

## Hartmut Scholz,

der nach langer Krankheit am 18. September 2022 aus dem Leben schied.

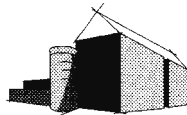
Durch seine hohe Einsatzbereitschaft wusste und sah er immer, wo und wann seiner Hände Fleiß benötigt wurde.

Wir werden ihn in guter Erinnerung behalten. Den Angehörigen wünschen wir viel Kraft, um über die schwere Zeit des Verlustes hinweg zu kommen.

Die Mitglieder von  
Kulthaus e.V. Teutschenthal



**Theaterverein  
Teutschenthal**  
Maerkerstraße 30  
06179 Teutschenthal



### Veranstaltungsvorschau Oktober 2022

**Samstag, 15.10.2022 um 20.00 Uhr**  
„Der Diener zweier Herren“ - Komödie von Goldoni  
Regie: Jakob Müksch



Foto: Theaterverein

**Mittwoch, 19.10.2022 um 20.00 Uhr**  
„Ruhe gebe ich nicht“ - Gespräche über die unvollendete Deutsche Einheit – Autorenlesung mit Peter-Michael Diestel



Neuigkeiten auch unter [www.dorftheater-teutschenthal.de](http://www.dorftheater-teutschenthal.de)  
Programmänderungen vorbehalten  
Vorbestellungen bitte unter 034601/21133

Liebe Theaterfreunde,

am **Samstag, den 15.10.2022 um 20.00 Uhr** können Sie sich wieder von unserem Ensemble mit der Komödie von Goldoni „**Der Diener zweier Herren**“ begeistern lassen.

Sie werden erleben, wie Beatrice nach Venedig fliehen muss, um als Mann verkleidet, ihren geliebten Florindo zu suchen. Sie wird begleitet von ihrem Diener Truffaldino. Ohne dass die Beiden voneinander wissen, nehmen Sie im selben Wirtshaus ein Zimmer. Truffaldino tritt auch in Florindos Dienste in der Hoffnung, bei diesem Herren satt zu werden. Er wird also Diener zweier Herren und gerät dadurch in zahlreiche Schwierigkeiten, aus denen er sich durch Einfallsreichtum und Witz immer wieder retten kann.

Wie die Geschichte ausgeht und ob am Ende alles gut wird, erleben Sie bei uns im Theater.

Eine besondere Überraschung halten wir am **Mittwoch, den 19.10.2022 um 20.00 Uhr** für Sie bereit. Uns ist es gelungen, nochmals **Peter-Michael Diestel** für eine Autorenlesung zu gewinnen. Als letzter Innenminister und stellvertretender Ministerpräsident der DDR stellt er sein neues Buch „**Ruhe gebe ich nicht**“ vor. Gemeinsam mit seinem Freund, dem Journalisten und Literaturwissenschaftler Michael Hametner hat er Gespräche über die deutsche Einheit geführt und diese in seiner Publikation verarbeitet. Seine These, dass die Behandlung der Menschen in Ostdeutschland in den letzten 30 Jahren die größte Ausgrenzung einer Minderheit darstellt, wird mit Sicherheit zum Nachdenken und zur kontroversen Diskussion anregen. Ein Querdenker ist Peter-Michael Diestel sicher nicht, wohl aber ein Vorausdenker. Seine Worte: „Es wird keine Demokratie geben, die mit Millionen Unzufriedener leben kann.“ sind sicher aktueller denn je.

Wir freuen uns auf ein Wiedersehen in unserem Theater.

Dr. Günter Scholz





## „Zauber der Travestie“ – Das Original –

die schräg schrille andere Revue mit Frl. Luise und  
ihrem Ensemble...

### *Mann oh Mann... oder doch Frau... oder was?*

In der Show „Zauber der Travestie – das Original“ wird Ihnen der Kopf ordentlich verdreht. Die schräg-schrille, andere Revue mit namhaften Künstlern aus den bekanntesten Kabarets Deutschland lässt Sie eintauchen in die Welt der Travestie und verzaubert die Sinne. Oben drauf ist die Show Garant für allerbeste Unterhaltung. Geboten werden Ihnen fantastische Show Acts, Live-gesang der Extraklasse und reinsten Augenschmaus. Seien Sie dabei und Erleben Sie eine Show, in der Sie mitmachen, tanzen und singen können. Ein High Light folgt dem anderen und ein Künstler jagt den anderen von der Bühne in unserer rasanten Show.

Ob es sich bei den hinreißenden Damen wirklich nur um Männer handelt... das bleibt das wohlgehütete Geheimnis dieser schillernden Show voller Paradiesvögel, die Sie nicht verpassen sollten!

Die Revue „Zauber der Travestie“ ist erneut in Teutschenthal bei Ihnen zu Gast. Show- Cabaret der Extraklasse mit Angriff auf die Lachmuskeln. Bekannt aus RTL, N3 RBB-Fernsehen, MDR Sachsen-Anhalt sowie aus den Regionalprogrammen der einzelnen Sendeanstalten.

Mit „Zauber der Travestie“ kommt die beliebte Revue mit einem Showprogramm der Extraklasse in das Kultur- und Gemeindezentrum Teutschenthal. Eine Gala Revue der anderen Art. Show- Cabaret der Extraklasse mit Angriff auf die Lachmuskeln.

**Nicht kopiert und doch erreicht...  
Einfach zurücklehnen und genießen.**

**Das ist unser Motto...  
Schrill, frech die etwas andere Revue...  
Empfohlen ab 16 Jahre.**

Veranstaltungsort: Kultur- und Gemeindezentrum

Teutschenthal

Veranstaltungstag: **Samstag, der 29.10.2022**

Einlass: 19.00 Uhr

Showbeginn: **20.00 Uhr**

Kartenvorverkauf:

Kultur- und Gemeindezentrum

Teutschenthal

Tel.: 0171 – 6 72 53 19

Blumen – Bamme

Tel.: 03 46 01 - 2 25 92

Bücherei der Gemeinde  
oder Kartenhotline:

Tel.: 03 46 01 - 2 22 51

Tel.: 0 51 32 - 88 70 10

Kartenpreis:

VVK 28,00 € inkl. VVK Gebühren

AK: 30,00 € auf Restplätzen

Ermäßigung: 2,00 € vom VVK



**SV 1885 Teutschenthal**

**Abteilung Fußball**

### Herren

**Samstag, 15.10.2022; 15 Uhr**

SV 1885 Teutschenthal – LSG Lieskau 2

**Samstag, 22.10.2022; 15 Uhr**

TSV Holleben – SV 1885 Teutschenthal

**Samstag, 29.10.2022; 15 Uhr**

SV 1885 Teutschenthal – SV Tura Beesenstedt

### Nachwuchs

#### D-Jugend

**Samstag, 15.10.2022; 10:00 Uhr**

SV 1885 Teutschenthal – SV Großgräfendorf II

#### E-Jugend

**Sonntag, 16.10.2022; 11 Uhr**

SV Großgräfendorf I – JSG Teutschenthal/Bennstedt

**Samstag, 22.10.2022; 10 Uhr**

SV Bl.-W. 1921 Farnstädt – JSG Teutschenthal/  
Bennstedt

#### F-Jugend

**Samstag, 15.10.2022; 09:30 Uhr**

SV Bl.-W. 1921 Farnstädt – JSG Teutschenthal/  
Bennstedt

## Abteilung Wurf- und Laufteam

### Ungewöhnlicher Paarkampf

Am 2. Oktober fanden auf dem Stadion in Teutschenthal ungewöhnliche Paarwettkämpfe statt.

Sowohl die Läufer als auch die Hammerwerfer des Wurf- und Laufteams wurden zu Zweierpaaren zusammengefügt, in dem Wettkampferfahrene und Anfänger ihre Leistungen addierten. So war es für alle ein Wettkampf mit ungewissem Ausgang. Jede Leistung zählte und der Zusammenhalt untereinander wurde gestärkt.

Nach anfänglich leichtem Niesel klarte es allmählich auf. Wie das Wetter steigerten auch die Athleten ihre Leistungen. 7 Hammerwerfer (Luisa R., Josefine U., Noah K., Jason D., Martin E., Pepe M. und Gottfried L.) warfen persönliche Bestleistungen. Am Ende siegten Leon Bierende und Louisa Rosenheinrich mit 163,87m. Zweiter wurden Jonas Schmidt und Josefine Unger mit 161,06m und den dritten Platz belegten Noah Koch und Jason Dünkel mit 159,48m. Alle sechs Genannten erhielten die begehrten Pokale.



Fotos: WLT

Im Paarlauf bildeten 12 Läuferinnen und Läufer sechs Laufpaare. Hier waren innerhalb von 10 Minuten möglichst viele Runden im Wechsel zu absolvieren. Alle Teilnehmer forderten viel von sich ab. Nahezu die gleiche Distanz schaffte das Laufpaar Leni Lakomy und Johanna Dudacy und das Laufpaar Luciane von Rhein und Maja Baldeweg. Den 3. Platz belegten Lea Marie Zühlke und Alexander Opitz. Diese drei Paare erhielten die märchenhaften Ottifanten plus Sammelbox.

Mit Kuchen, Grillwürsten und Getränken wurde der Vereinswettkampf bei freundlichem Herbstwetter beendet.

## Evangelische Kirche im Kirchspiel Teutschenthal

*Oktober: Groß und wunderbar sind deine Taten, Herr und Gott, du Herrscher über die ganze Schöpfung. Gerecht und zuverlässig sind deine Wege, du König der Völker.*

*Offenbarung 15, 3*

### 16.10.2022 Erntedank

10.00 Uhr Langenbogen  
14.00 Uhr Köchstedt mit Posaunenchor und Kaffeetrinken

### 31.10.2022 Reformationstag

10.00 Uhr Gottesdienst Oberthaler Kirche

### Christenlehre

Bennstedt	Montag	15.00 Uhr
T.-thal	Mittwoch	16.00 Uhr
Steden	Donnerstag	16.30 Uhr

### Frauenkreis

12.10.2022 Steden 14.00 Uhr

## Landeskirchliche Gemeinschaft

Friedrich-Henze-Str. 85 in 06179 Teutschenthal

Wir laden herzlich ein zu unseren Evangelisationsgottesdiensten:

16.10.2022	10.00 Uhr	Evangelisationsgtd.
19.10.2022	19.00 Uhr	Bibelgesprächskreis
23.10.2022	14.00 Uhr	Evangelisationsgtd.
30.10.2022	14.00 Uhr	Evangelisationsgtd.

Jd. Dienstag	14.00 Uhr	Bastelnachmittag
Jd. Dienstag	18.30 Uhr	Bläserprobe
Jd. Freitag	19.00 Uhr	Jugendabend

Vor und nach den Veranstaltungen besteht die Möglichkeit eine kleine Bücherei mit vorwiegend christlicher Literatur kostenlos zu nutzen.

Café



Wunderbar

Friedrich-Henze-Str. 85

06179 Teutschenthal

Herzliche Einladung in unser Café im Kirchgarten  
oder im Gemeindesaal am 13.10., 27.10., 10.11.

### Weihnachten im Schuhkarton

Liebe Bürgerinnen und Bürger von Teutschenthal und Umgebung und liebe Freunde von „Weihnachten im Schuhkarton“!

Es wird wieder Zeit, Sie an die große Sammelaktion „Weihnachten im Schuhkarton“ zu erinnern, welche im Oktober startet.

Ich glaube, ich muss dazu nicht mehr viel erklären. Viele kennen diese weltweite Aktion und beteiligen sich schon über viele Jahre daran. Immer noch und immer wieder neu ist es nötig, armen Kindern in aller Welt und in Kriegs- und Krisengebieten wenigstens 1x im Jahr eine Freude zu machen. Und gerade die Weihnachtszeit ist dazu am besten geeignet, denn viele Kinder kennen gar keine Weihnachtsgeschenke, weil ihre Eltern zu arm sind und andere Sorgen haben. Oft ist es den Eltern und den Kindern eine große Freude und ein Trost, dass Menschen aus anderen Ländern an sie denken.

Bitte packen Sie wieder fleißig bunte Schuhkartons und lassen Sie so die Menschen spüren, dass sie nicht vergessen sind.

Alles Nötige erfahren Sie wieder aus den Prospekten, welche ab Oktober ausliegen bei:

**Blumen-Bamme Str. d. Friedens**  
**Linden-Apotheke Albert-Heise-Str. 1**  
**Schreibwarengeschäft Pille Fr.-Henze-Str. 50**  
**Bäckerei Boltze Fr.-Henze-Str. 39**  
**EC Kinder- u. Jugendtreff Fr.-Henze-Str. 85**  
**Firma Runge Fr.-Henze-Str. 2**  
**und in den Kirchen.**

**Abgeben** können Sie die bunten gefüllten Schuhkartons wieder **bis zum 15. November** im EC Kinder- und Jugendtreff Teutschenthal und bei Fam. Horst Ringling, Freifeldstr. 2a, in Teutschenthal, von wo aus sie dann in die große Sammelstelle nach Halle gebracht werden.

Horst und Elinore Ringling

## EC Kinder- und Jugendarbeit Teutschenthal und Evangelische Kirchgemeinde Teutschenthal

### Buntes Ferienprogramm im EC Teutschenthal

#### Montag 24.10. 2022

Wir öffnen ab 7.30 Uhr den EC.

#### **Leckere Räuberbrötchen**

Beginn: 9.00 - 16.00 Uhr / Kosten: 3,00€



#### Mittwoch 26.10. 2022

Wir öffnen ab 7.30 Uhr den EC.

#### **Einfach mal RAUS...**

Bitte wetteste Bekleidung nicht vergessen!

Beginn: 9.00 - 16.00 Uhr / Kosten: 2,00€

#### Freitag 28.10. 2022

Wir öffnen ab 7.30 Uhr den EC.

#### **Ein chilliger Tag....**

Beginn: 9.00 - 16.00 Uhr / Kosten: 2,00€

#### Mittwoch, 02.11. 2022

Wir öffnen ab 7.30 Uhr den EC.

#### **Pizza mal ganz anders...**

Beginn: 9.00 - 16.00 Uhr / Kosten: 4,00€

#### Freitag, 04.11. 2022

Wir öffnen ab 7.30 Uhr den EC.

#### **Der Konsti ist da!!!**

Beginn: 9.00 - 16.00 Uhr / Kosten: 3,00€

#### Dienstag 25.10. 2022

Wir öffnen ab 7.30 Uhr den EC.

#### **Auf zum Baden nach in die Schwimmhalle.**

Baderlaubnis/Mütze nicht vergessen!

Wir bitten um vorherige Anmeldung.

Beginn: 9.00 - 16.00 Uhr / Kosten: 8,00€

#### Donnerstag 27.10. 2022

Wir öffnen ab 7.30 Uhr den EC.

#### **Kreative Hände - Basteltag**

Beginn: 9.00 - 16.00 Uhr / Kosten: 5,00€

#### Dienstag, 01.11. 2022

Wir öffnen ab 7.30 Uhr den EC.

#### **Auf zum Waldläuferspähstest...**

Beginn: 9.00 - 16.00 Uhr / Kosten: 2,00€

#### Donnerstag, 03.11. 2022

Wir öffnen ab 7.30 Uhr den EC.

#### **Ein chilliger Tag....**

Beginn: 9.00 - 16.00 Uhr

Kosten: 2,00€



#### Kontakt/Treffpunkt

EC Kinder- und Jugendarbeit Teutschenthal und Evangelische Kirchgemeinde Teutschenthal  
Friedrich-Henze-Straße 85

06179 Teutschenthal 034601/22689

Ansprechpartner: A. Herzog

Email: ec-teutschenthal@gmx.de

#### **WIR BITTEN UM VORHERIGE ANMELDUNG.**

An allen Tagen wird ein Imbiss gereicht. Getränke sind bitte mitzubringen. Vielen Dank.



ORTSCHAFT ZSCHERBEN

TSV Schwarz-Weiß Zscherben

Abteilung Fußball – Herren I

Unsere Mannschaft



Unsere Mannschaft hatte in diesem Jahr einen Erfolg, über den alle Spieler mit samt ihrem Trainer schon ziemlich stolz und glücklich sind. In der Spielsaison 2021/2022 wurde der Aufstieg von der Kreisklasse in die Kreisliga geschafft.

Die Saison 2022/2023 begann am 13.08.2022 mit einem Pokalspiel gegen Wallwitz, welches in der Verlängerung mit 6:4 gewonnen wurde.

Das erste Punktspiel der Spielsaison war am 19.08.2022 gegen den Wettiner SV und wurde mit 4:1 gewonnen. Zurzeit liegt die Mannschaft auf Tabellenplatz 8 mit 2 Siegen und 2 Niederlagen.

Unser Sponsor für die Mannschaft ist **Morris Meintschel aus Teutschenthal**, dem wir sehr dankbar sind für seine Unterstützung.



Fotos: TSV Schwarz-Weiß Zscherben

Recht herzlich möchten wir uns auch bei **Matthias Radel aus Zscherben** bedanken für seine finanzielle Unterstützung.

Die Mannschaft hat sich zum Ziel gesetzt, auch weiterhin in der Kreisliga zu verbleiben und gute Erfolge zu erzielen.

### Spielplan für Oktober 2022:

**Samstag, 15.10.2022, 15.00 Uhr** Herren I Kreisliga  
TSV Schwarz-Weiß Zscherben – VfB Blau-Weiß Hohenthurm

**Samstag, 22.10.2022, 15.00 Uhr** Herren I Kreisliga  
TSV 1910 Niemberg – TSV Schwarz-Weiß Zscherben

**Samstag, 29.10.2022, 15.00 Uhr** Herren I Kreisliga  
SG Großkugel – TSV Schwarz-Weiß Zscherben

**Montag, 31.10.2022, 13.30 Uhr** Herren I Kreispokal  
TSV Schwarz-Weiß Zscherben – TSV Leuna

Wir hoffen auf gute Unterstützung durch unsere Zuschauer.

*Frank Rühlemann*  
Trainer Herren I  
TSV Schwarz-Weiß Zscherben

## 2. TSV-Drachenfest auf dem Sportplatzgelände



Die TSV Schwarz-Weiß Zscherben lädt am

**15. Oktober 2022**  
zum **2. TSV-Drachenfest**

ein.

Start ist um 10.00 Uhr auf dem Sportplatzgelände.

Die Drachen können, wie im Vorjahr, im Sportlerheim gebastelt werden. Es gibt Rohlinge für 5,- Euro zu kaufen. Natürlich können auch wieder eigene Drachen mitgebracht werden.

Dann kann das große Drachensteigen starten.

**Natürlich wird auch für das leibliche Wohl aller kleinen und großen Drachenbändiger bestens gesorgt.**

## Volkssolidaritätsortsgruppe Zscherben

### Tag der Volkssolidarität im Regionalverband Halle-Saalekreis -Wir waren dabei-

Am 07. September 2022 lud der Regionalverband Halle-Saalekreis alle Ortsgruppen der Volkssolidarität zum „Tag der Volkssolidarität“ ein, der bereits zum 2. Mal in allen Regionalverbänden in Sachsen-Anhalt gefeiert wurde. Auch Mitglieder unserer Ortsgruppe folgten dieser Einladung gerne und fanden sich gut gelaunt im Regionalverband in der Hans-Sachs-Straße in Halle-Neustadt ein.



Dort war alles für diese Feier bestens vorbereitet und geschmückt.



Fotos: Volkssolidaritätsortsgruppe Zscherben

Nach und nach trafen auch die Mitglieder anderer Ortsgruppen ein und wir saßen mit Mitgliedern der Ortsgruppe Morl gemütlich beieinander und hatten, obwohl wir vorher nie gesehen haben, sehr viel Spaß und Unterhaltung miteinander. Man konnte denken, wir kennen uns schon ewig. Es wurde viel erzählt und gelacht.

Es gab ein reichhaltiges Kuchenbuffet, Kaffee und Gegrilltes und wir wurden von den Mitarbeitern und Mitarbeiterinnen des Regionalverbandes hervorragend bewirtet und verwöhnt. Und damit bei Allen der leckere Kuchen nicht zu sehr ansetzt, wurden unter fachkundiger Anleitung mit musikalischer Unterstützung einige sportliche Übungen absolviert. Daran hatten alle Anwesenden viel Spaß.

Viel Spaß gab es auch am Glücksrad und an den Ständen gab es viele Dinge und Prospekte, die man zum Mitnehmen aussuchen konnte. Auch konnte man sich über regionale Angebote der anwesenden Firmen informieren.

Für die musikalische Umrahmung dieser Feier war bestens gesorgt. Sandra Hertz stellte gemeinsam mit ihrem Mann ihr musikalisches Talent unter Beweis und regte alle Anwesenden zum Mitsingen und Mitschunkeln an.



Das ist ihr auch sehr gut gelungen. Es war ein sehr schöner und erlebnisreicher Tag, an dem es selbst der Wettergott mehr als gut mit uns meinte. Es war eine sehr gelungene Veranstaltung. Uns hat es sehr gut gefallen.

Dafür gebührt dem gesamten Team unseres Regionalverbandes ein ganz herzliches Dankeschön. Ihr ward große Klasse.

*Hannelore Gubsch  
Kassierer der  
Volkssolidaritätsortsgruppe  
Zscherben*

## Katholische Gemeinde Zappendorf-Dölau

Katholische Gemeinden „St. Elisabeth“ Zappendorf,  
„Maria Königin“ Dölau, „St. Petrus“ Wettin

- |               |           |   |
|---------------|-----------|---|
| <b>05.11.</b> | 16.30 Uhr | <b>32. Sonntag im Jahreskreis</b>                   |
|               | 18.00 Uhr | Heilige Messe in Zappendorf                         |
| <b>06.11.</b> | 08.30 Uhr | Heilige Messe in Wettin                             |
|               |           | Heilige Messe in Langenbogen,                       |
|               |           | anschließend Gräbersegnung in                       |
|               | 10.30 Uhr | Langenbogen und Köchstedt                           |
|               |           | Heilige Messe in Dölau                              |
| <b>12.11.</b> | 16.30 Uhr | <b>33. Sonntag im Jahreskreis</b>                   |
| <b>13.11.</b> | 08.30 Uhr | Heilige Messe in Zappendorf                         |
|               | 09.00 Uhr | Heilige Messe Langenbogen                           |
|               | 10.30 Uhr | Heilige Messe in Wettin                             |
|               |           | Wortgottesfeier in Dölau                            |
| <b>19.11.</b> | 16.30 Uhr | <b>34. Sonntag im Jahreskreis -<br/>Christkönig</b> |
|               |           | Heilige Messe in Zappendorf<br>(Patronatsfest)      |

**20.11.** 08.30 Uhr Heilige Messe in Langenbogen  
09.00 Uhr Heilige Messe in Wettin  
10.30 Uhr Heilige Messe in Dörlau

### 1. Advent

**26.11.** 16.30 Uhr Heilige Messe in Zappendorf  
18.00 Uhr Heilige Messe in Wettin  
**27.11.** 08.30 Uhr Wortgottesfeier in Langenbogen  
10.30 Uhr Heilige Messe in Dörlau

Ende November endet schon das Kirchenjahr – das bürgerliche Jahr dagegen endet erst am 31. Dezember – und mit dem 1. Advent am 27.11. beginnt das neue Kirchenjahr. Ende und Anfang. Altes loslassen und Neues beginnen. Mit dem Kalender geht es leicht, doch viel schwerer ist es mit dem eigenen Leben. Gewohnheiten, Überzeugungen und Ansichten sind nicht leicht zu ändern. Es könnte aber Christen möglich werden, wenn sie auf Jesus Christus hören, der gesagt hat: „*Ich bin der Weg, die Wahrheit und das Leben.*“ (Joh 14,6). Diesen Satz zitiere ich gerne, wenn ich Kranke und Alte besuche, um sie zu stärken und zu ermutigen. Mögen auch Sie mit diesem Satz Jesu das neue Kirchenjahr beginnen können.

Das wünscht Ihnen Pfarrer Joh. Werner

Geflügelzuchtverein Lieskau e.V.

**Der Geflügelzuchtverein Lieskau e.V. lädt ein.**



## Rassegeflügelschau in Lieskau

Mit  
Tombola!

Gasthof Deutsche  
Friedenseiche  
Hallesche Straße 5  
(im Saal)

**22.10.22 09:00 - 17:30 Uhr und  
23.10.22 09:00 - 14:00 Uhr**

Für das leibliche Wohl wird gesorgt.

## Anzeigenteil

### Danksagung

Anlässlich des Todes meines geliebten Ehemannes

## Horst Bitterling

möchte ich mich bei allen Verwandten, Freunden, Bekannten, Nachbarn und ehemaligen Arbeitskollegen bedanken. Für die zahlreichen liebevollen Beweise herzlicher Anteilnahme durch Wort, Schrift, Blumen und Geldspenden sowie persönlichen Geleit in den schweren Stunden des Abschieds. Mein Dank gilt auch dem Palliativzentrum Bad Lauchstädt, dem Pflegedienst der Diakonie in Bennstedt, dem Bestattungsunternehmen Turinsky & Höschel sowie der Rednerin Frau Andrea Zsuzsa Kiss.

In stiller Trauer:

**Rosemarie Bitterling und Familie**

Teutschenthal-Mitte, im September 2022

### Du fehlst uns.

In Liebe und Dankbarkeit nehmen wir Abschied von

## Thomas Heimburg

genannt „Der Braune“

\* 05.06.1957 † 22.09.2022

In stiller Trauer:

**Deine Ramona**

**Sohn Tino mit Esther**

**Sohn Jan mit Heike**

**Deine Mutti Gisela**

**Lisa**



Die Trauerfeier zur Urnenbeisetzung erfolgt im engsten Familienkreis. Auf Wunsch des Verstorbenen findet die Abschiedsfeier für all seine Freunde am 22.10.2022 zwischen 16.00 und 18.00 Uhr im Garten statt.

*Es gibt Momente im Leben,  
da steht die Welt für einen Augenblick still.  
Wenn sie sich dann weiterdreht,  
ist nichts mehr wie es war.*

Wir müssen Abschied nehmen von

## Hartmut Scholz

\* 02.05.1953 † 18.09.2022

In Liebe und Dankbarkeit

**Deine Elfi**

**Deine Jana mit Thomas, Lilly und Ronja**

**Deine Mutter Sonja**

Die Trauerfeier mit anschließender Urnenbeisetzung findet am 15.10.2022 um 09.30 Uhr auf dem Friedhof in Eisdorf statt.

Weinet nicht an meinem Grabe, gönnet mir die ewige Ruh',  
denkt, was ich gelitten habe, eh' ich schloss die Augen zu.

Nach einem langen Leidensweg hat sich der  
Lebenskreis geschlossen.

## Carola Pilowski

geb. Durdel

\* 06.05.1968 † 27.09.2022

In stiller Trauer und lieber Erinnerung:

Deine Tochter Nadine mit Christoph

Dein Sohn Florian mit Mirjam

Deine Enkel Noah, Johanna, Samuel und Elena

Deine Mutti

Dein Dittmar

Die Trauerfeier zur Urnenbeisetzung findet am  
21.10.2022 um 11.00 Uhr auf dem Friedhof in Köchstedt statt.

Weinet nicht an meinem Grabe, gönnet mir die  
ewige Ruh', denkt, was ich gelitten habe,  
eh' ich schloss die Augen zu.

In Liebe und Dankbarkeit nehmen wir Abschied von meiner  
lieben Frau, unserer Mutti, Schwiegermutter, Oma und Uroma

## Rosmarie Böttcher

\* 10.03.1940 † 17.09.2022

In stiller Trauer:

Dein Ehemann Hans-Günther

Dein Sohn Jens

Dein Sohn Mike mit Silke

Deine Enkelkinder und Urenkel

Die Trauerfeier zur Urnenbeisetzung findet am 15.10.2022  
um 12.30 Uhr auf dem Friedhof in Steuden statt.

### IHR BERATER UND HELFER BEI STERBEFÄLLEN



## Bestattungsunternehmen Turinsky & Höschel

Inh. M. Höschel

Wir führen nach Ihren individuellen Wünschen  
Erd- und Feuerbestattungen durch.

Zu jeder Tages- und Nachtzeit sowie an Sonn- und Feiertagen  
stehen wir Ihnen zur Verfügung.

Auf Wunsch in Halle und im Saalkreis Hausbesuche.

Durch unsere Arbeit bemühen wir uns, Ihnen in den schweren  
Stunden des Abschieds alle Wege abzunehmen, um damit eine  
würdevolle Beisetzung Ihres Nächsten zu ermöglichen.

Maarkerstraße 60 · 06179 Teutschenthal  
Telefon (034601) 2 47 82  
www.bestattungen-halle-saalekreis.de

Wir drucken auch **Trauerkarten**  
individuell für Sie  
gestaltet und gedruckt

## Schäfer Druck & Verlag GmbH

06179 Langenbogen | Telefon (034601) 2 55 19  
schaeferdruck@web.de · www.schaeferdv.de

### Danksagung

*Unsere Gedanken kehren in Liebe  
immer zu Euch zurück.*

## Rosemarie Niederlinski

\* 25.08.1938 † 16.09.2022

## Gerd Niederlinski

\* 06.12.1945 † 14.09.2022

Wir bedanken uns bei allen für die herzliche  
Anteilnahme.

Besonderen Dank an:

- Herrn Dr. Putzschke
- das Krankenhaus Martha-Maria Halle-Dölau
- das Universitätsklinikum Kröllwitz
- den Pflegedienst Korte
- das Palliativzentrum Bad Lauchstädt
- die Kurzzeitpflege Im Geiseltal - Braunsbedra
- die Kirchliche Sozialstation Bennstedt
- das Bestattungsunternehmen Turinsky & Höschel

In stiller Trauer:

**Annegret und Frank Zippro**  
**Lorina und Detlef Groß**

Teutschenthal, im Oktober 2022

## BAUFIRMA JAEGER

- Ihr Altbauspezialist seit 1982 -



- Putz- und Maurerarbeiten
- Trockenbau
- Fliesenlegerarbeiten
- Betonarbeiten
- Sandstrahlarbeiten
- Estricharbeiten
- Abriss und Entkernung
- Altbausanierung
- Bruchsteinmauern und Ausfugen
- Pflaster- und Verlegearbeiten
- Erd- und Tiefbau

## Werkzeug- und Maschinenverleih

06198 Salzatal / OT Köllme · Bennstedter Straße 14  
Telefon: (03 46 09) 2 01 20, Funk: 01 72 / 3 44 13 35

## Steuern? Wir machen das.

VLH.

Beratungsstellenleiterin:  
**Carola Lerch**  
August-Bebel-Hof 9  
06179 Teutschenthal



Wissen, wie man  
Steuern spart!

☎ **034601/27 40 70**  
E-Mail: [Carola.Lerch@vlh.de](mailto:Carola.Lerch@vlh.de)

**VLH**  
Vereinigte  
Lohnsteuerhilfe e.V.  
LOHNSTEUERHILFEVEREIN

bei Einkünften ausschließlich aus nichtselbstständiger Arbeit, Renten und  
Versorgungsbezügen. Nur im Rahmen einer Mitgliedschaft.

**Wir sind dabei!** **FISCHER**  
 MEISTER DER ELEMENTE  
 Heiztechnik ♦ Bäderdesign

**Radtour, Grillabende, Weihnachtsfeier!**

*Nach getaner Arbeit ist auch das möglich.*

**Vorher heißt es Bäder sanieren und Heizgeräte erneuern!**

Wenn du das drauf hast, kannst du in unserer Firma mitmischen. Wir suchen dich – engagiert, freundlich, zielstrebig und kollegial. Interessiert? **Dann melde dich bei uns!**

Anrufe, E-Mails, persönliches Erscheinen – alles ist erlaubt!

**ROLAND FISCHER GMBH** · 06295 Lutherstadt Eisleben / OT Unterrißdorf  
 Lutherweg 39a · Tel (03475) 71 80 55 · Mail: info@baeder-fischer.de



[www.baeder-fischer.de](http://www.baeder-fischer.de)

**STRECKER-NATURSTEIN**

**GRABSTEINE • TREPPEN • FENSTERBÄNKE**

034771 73 91 68 Querfurt • Merseburger Str. 54  
 034632 2 33 44 Mücheln • Merseburger Str. 11  
 034601 2 24 74 Teutschenthal • Fr.-Henze-Str. 89a



 **Praxis für Zahngesundheit**  
*Ihr Lächeln ist uns wichtig!*

**Arite Lehmann-Wiegleb**  
 Zahnärztin

06198 Salzatal/Bennstedt  
 Eislebener Straße 4  
 Telefon: 034601 - 2 74 57  
 www.zahnarztpraxis-lehmann-wiegleb.de  
 zahnarztpraxis-bennstedt@web.de

**Sprechzeiten:**  
 Montag 08.00 - 11.00 14.00 - 19.00  
 Dienstag 08.00 - 13.00  
 Mittwoch 13.00 - 20.00  
 Donnerstag 08.00 - 13.00  
 Freitag 08.00 - 13.00  
 Narkosebehandlung

**unsere Dienstleistungen:**

**fahr mit meinDAXI**  
 Sven Waldau

+ Personentransport + Dialysefahrten + Rollstuhlfahrten  
 + Arztfahrten + Chemo- oder Bestrahlungsfahrten

**Teutschenthal** **Telefon: 034601 - 52 95 70**  
**Funk: 0157 - 838 77 610**



**Wohnungsgenossenschaft**  
 "Glück Auf" eG Teutschenthal   
 Köchstedter Straße 3a  
 06179 Teutschenthal

**Wir vermieten in Teutschenthal OT Langenbogen!**

**1-Raum Wohnungen**  
 Küche und Bad mit Fenster, vollsaniert, Laminat, Wfl.: ca. 32 m<sup>2</sup>, dezentrale Heizungsanlage, Energiebedarf: 98 kWh (m<sup>2</sup>a), Miete: ab 160,00 € zzgl. Betriebs- und Heizkosten.

**2-Raum Wohnungen**  
 Küche und Bad mit Fenster, vollsaniert, Laminat, Wfl.: ca. 46 bis 49 m<sup>2</sup>, dezentrale oder zentrale Heizungsanlage, Energiebedarf: 98 kWh (m<sup>2</sup>a), Miete: ab 220,00 € zzgl. Betriebs- und Heizkosten.

**3-Raum Wohnungen**  
 Küche und Bad mit Fenster, vollsaniert, Laminat, Wfl.: ca. 60 m<sup>2</sup>, zentrale Heizungsanlage, Energiebedarf: 98 kWh (m<sup>2</sup>a), Miete: ab 245,00 € zzgl. Betriebs- und Heizkosten.

**4-Raum Wohnungen**  
 Küche und Bad mit Fenster, vollsaniert, Laminat, Wfl.: ca. 68 m<sup>2</sup>, zentrale Heizungsanlage, Energiebedarf: 98 kWh (m<sup>2</sup>a), Miete: ab 295,00 € zzgl. Betriebs- und Heizkosten.

Telefon: 034601 - 2 59 53 • Fax: 034601 - 30 32 61  
**www.wg-teutschenthal.de**  
**Sprechtage:**  
**Dienstag von 9.00 – 12.00 und 13.00 – 17.30 Uhr**

**Ambulanter Pflegedienst**

**Ohne Worte Korte**

**Inhaber:**  
**Herr Korte Marko**

**Wir erledigen Behördenwege für alle Kranken-/Pflegekassen.**  
 (Arztkontakte, Rezeptbeschaffung etc.)

**Kostenlose Beratungen**  
 (incl. Blutdruck-, Blutzuckermessungen)

**Albert-Heise-Straße 1**  
**06179 Teutschenthal**  
**☎ 034601 / 39 74 47**



**WRK**  
Sanitär - Heizung und Klimatechnik GmbH



André Werner

0171/8841069

034601/22450

wrkgbh@t-online.de

Wir sind Ihr Ansprechpartner für alle Themen rund um Heizung, Sanitär und Lüftungstechnik.

Seit mittlerweile 30 Jahren. Zertifizierter WOLF-Service Partner.

**multicar/**  
**Transporte - Vermietung**  
**Containerdienst**  
**FRANK BERGES**

Alte Ziegelei Nr. 7, 06317 Seegebiet Mansfelder Land/OT Wansleben

Telefon: (034601) 21 3 47 • Funk: 0172 / 7 00 95 88

**Wir fahren für Sie:**

Kies • Sand • Schotter • Splitt • Frischbeton • Mutterboden  
Bodenkompostgemisch • Rindenmulch • Baustofftransporte aller Art  
Entsorgungen aller Art - bei Bedarf auch am Wochenende!  
Containergrößen: 1,3 m<sup>3</sup>, 2 m<sup>3</sup>, 3,5 m<sup>3</sup>  
Schrottcontainer kostenlos

**Diakonie**  
**Stadtmission Halle** Eingliederungshilfe gGmbH

**Kaminholzverkauf**

**Buche, Eiche, Birke**

Für dieses Jahr sind leider **keine** Bestellungen mehr möglich!

**Teutschenthal**

Am Gewerbegebiet II, Nr. 8  
(Nähe SELGROS-Markt) • Anlieferung möglich!

Telefon: 034601/27534

**HOCH UND RUNTER DURCH DIE KRAFT DER SONNE**

JALOUSIERBARE  
LAMELLEN

SOLAR  
BY BUBENDORFF  
7 JAHRE  
GARANTIE  
AUF ALLE  
BAUTEILE



**NEU**  
BAFA-Förderung  
**15%**  
für den sommerlichen  
Wärmeschutz

FIRMA BÜTTNER

Tel.: 0345 - 5511668

rollladen-buettner@freenet.de

www.rollladen-buettner.de

**ROLLLÄDEN • ROLLTORE • MARKISEN**  
**UMBAU ALLER ROLLLÄDEN AUF MOTOR ODER SOLAR**

**Frischbeton - Kies - Sand -**  
**Splitt - Schotter - Mörtel**

Anlieferung und Abholung auch von Kleinstmengen mit Multicar möglich!  
Ab Mai jeden 1. Samstag im Monat von 7.00 – 12.00 Uhr geöffnet.



**JJL**  
**JAHNKE**

Albert-Heise-Straße 72 a-b  
06179 Teutschenthal  
Tel. 034601/60215, Fax 60217

**HEINEMANN**  
ELEKTROINSTALLATION



- Planung und Errichtung von Elektroanlagen
- Kundendienst
- E-Check

Elektroinstallation Heinemann  
An der Kirche 2  
06179 Teutschenthal /  
OT Dornstedt

Tel.: 03 46 36 - 6 04 92  
Fax: 03 46 36 - 6 06 03  
Mobil: 01 72 - 3 43 81 39  
www.heinemann-dornstedt.de  
je.heinemann@t-online.de



**kbm**  
Handelsgesellschaft mbH

**STIHL**

Lettiner Straße 10b  
06198 Salztal  
Tel/Fax 034609 29017  
info@kbm-werkzeugshop.de

- Motorgeräte
- Reparatur
- Ersatzteile
- Zubehör



**Tischlerei**  
**Weißenborn**

Seit  
über  
**75**  
Jahren

Türen - Tore - Fenster - Rollläden - Markisen  
Sonnenschutzanlagen  
Insektenschutzrahmen und Rollos  
Innenausbau - Möbel - Fußboden  
Holzbearbeitungen und Verglasungen  
Reparaturen - Fahrzeugaufbauten

Umbau von Rollläden  
auf ELEKTRO-ANTRIEB!

www.tischlerei-  
uwe-weissenborn.de

06179 Teutschenthal • Friedrich-Engels-Str. 21  
Tel.: (03 46 01) 2 24 19 • Fax: (03 46 01) 2 59 98  
E-Mail: tischlerei\_uwe\_weissenborn@t-online.de

# HEIMAT-GESCHICHTE

## Wussten Sie schon?



Köchstedter Weg 3 · 06179 Teutschenthal  
OT Langenbogen, Tel. 034601-25519  
Fax: 25520, Mail: schaeferdruck@web.de  
[www.schaeferstdv.de](http://www.schaeferstdv.de)

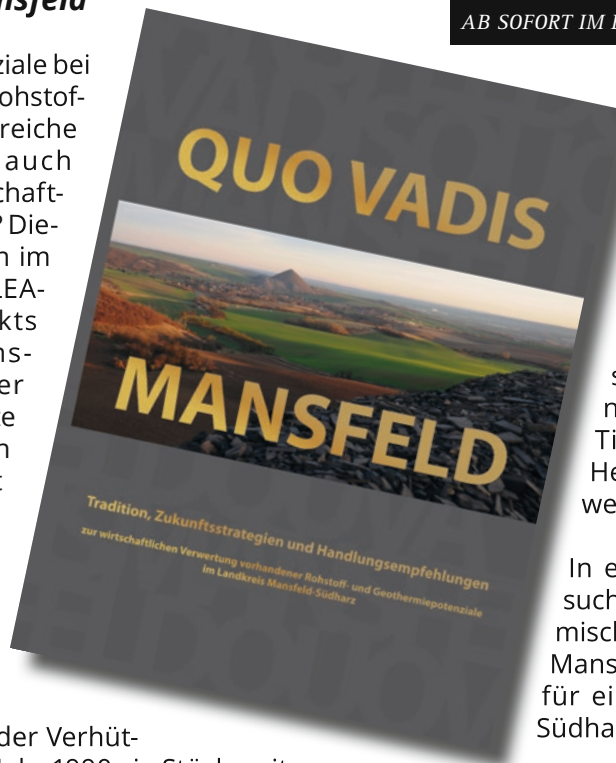
### „Quo vadis Mansfeld“

Können die Potenziale bei Geothermie und Rohstoffen die traditionsreiche Bergbauregion auch heute noch wirtschaftlich voranbringen? Diese Fragen standen im Mittelpunkt des LEADER/ CLLD-Projekts „Quo vadis Mansfeld“. Alle Partner und Beteiligte einte das Ziel: Sie wollten mit ihrer Arbeit einen Weg aufzeigen, wie sich die anhaltende Strukturschwäche in Folge der Schließung des Mansfelder Kupferbergbaus und der Verhüttungsbetriebe im Jahr 1990 ein Stück weit überwinden lässt.

Auf Initiative der Regionalgesellschaft für Bildung, Forschung und Kompetenzentwicklung und gefördert aus dem Europäischen Sozialfonds haben lokale Akteure mit großem Engagement eine schlagkräftige Allianz geschmiedet. Unter Leitung von Dr. Lutz Koch suchten namhafte Wissenschaftler der Martin-Luther-Universität Halle-Wittenberg, der Technischen Universität Clausthal und der Westsächsischen Hochschule Zwickau in den vergangenen Jahren gemeinsam mit Experten des ehemaligen Mansfeld Kombines bzw. der MANSFELD AG nach einer zukunftsweisenden Chance, um der Region mit alten Stärken zu neuer wirtschaftlicher Stärke zu verhelfen.

#### **Die Ergebnisse sind im vorliegenden Buch zusammengefasst.**

Die notwendigen Maßnahmen zur Erreichung der beschlossenen Klimaziele im Land sind ohne die Bereitstellung steigender Mengen an NE-Metallen nicht umsetzbar. Dieser Prozess führt in den nächsten Jahrzehnten weltweit zu einer Verknappung und Verteuerung der vorhandenen primären und sekundären metallischen Rohstoffressourcen. Bereits jetzt werden solche NE-Metalle wie Kupfer, Platin, Kobalt, Nickel, Lithium, Wolfram, Gallium, Germanium und die Seltenen Erdmetalle durch die EU als kritische Metalle mit hohem Versorgungsrisiko eingestuft.



AB SOFORT IM BUCHHANDEL ODER IM VERLAG ERHÄLTlich!

Angesichts dieser sich dramatisch verändernden Situation erhalten die Betrachtungen und Analysen der Autoren zu den NE-Metallen in den Bergbau- und Schlackenhalde des 1990 stillgelegten Mansfelder Kupferbergbaus, der aus ihrer Sicht industriell verwertbaren Abprodukte der Kupferförderung und Verhüttung sowie die Metallvorräte in den bisher nicht abgebauten Kupferlagerstätten Tiefscholle Osterhausen und Baufeld Hedrungen einen völlig neuen Stellenwert.

In einem gesonderten Abschnitt untersuchten die Autoren das nutzbare geothermische Potenzial des Grubenwassers in der Mansfelder Region und zeigten Lösungen für eine Nutzung im Landkreis Mansfeld Südharz auf.

Mit der Aufnahme der geothermischen Nutzung von Grubenwasser sowie der Verwertung der metallhaltigen Abprodukte des ehemaligen Mansfelder Kupferbergbaus - einschließlich der bisher nicht abgebauten Kupferlagerstätten - in den zwischenzeitlich von der Landesregierung Sachsen-Anhalt bestätigten Masterplan des Landkreises Mansfeld-Südharz „Strukturwandel Braunkohle“ - wurden Voraussetzungen und Möglichkeiten zur Finanzierung der in den Handlungsempfehlungen dargestellten notwendigen



F+E-Leistungen und Investitionen geschaffen. Diese sind zwingend in den nächsten Jahren zu nutzen.

Neben der Einschätzung zum jeweiligen aktuellen Stand von Wissenschaft und Technik sowie zu möglichen Verfahren für die angestrebte industrielle Nutzung der genannten Ressourcen werden in einem gesonderten Kapitel umfassende Handlungsempfehlungen an Politik, Wissenschaft und Wirtschaft für die mittel- und langfristige Nutzung bzw. wirtschaftliche Verwertung formuliert.

# AUTOSERVICE THIMM

Freie Kfz - Werkstatt  
Andreas Thimm

06198 Salzatal Tel.: 034609/ 23854  
OT Benkendorf Fax: 034609/ 23917  
Quillschainer Str. 10 Funk: 0170/ 4754853



DEKRA und  
AU-Stützpunkt

- Reparaturen aller Kfz-Typen
- Reifenservice
- Klimageservice
- Leihwagen



täglich: 8.00 - 20.00 Uhr, Samstag: 9.00 - 13.00 Uhr

Für die vielen Glückwünsche, Blumen und Geschenke  
anlässlich unserer

## Eisernen Hochzeit

möchten wir uns bei allen Gästen recht herzlich bedanken. Ein besonderer Dank geht an unsere Kinder und Enkel sowie die Verwandten für die Dekoration des Raumes und Gestaltung des schönen Programms. An alle, die uns mit ihren Darbietungen überrascht und für gute Stimmung gesorgt haben, recht herzlichen Dank. Ein Dankeschön an das Landhaus Bennstedt für die gute Bewirtung. Einen Dank auch an unsere Ortsbürgermeisterin Frau Helbig, den Landrat des Saalekreises und den Ministerpräsidenten von Sachsen-Anhalt für die Glückwünsche.

Gisela und Wilfried Fliegner

Teutschenthal, im September 2022

**AXA** **BHWA** DSL Bank **DBV-winterthur**  
Partner der AXA Hanseatic Bank

**SILVIA LINDAU-RUMPF**  
Generalvertretung der AXA Versicherung AG

START & DRIVE - JUNGE NUTZER FAHREN  
ZUM FESTPREIS ALLE AXA/DBV-VERSICHERTEN PKW  
28,25 EUR/MONAT

Pappelweg 38 Merseburger Landstr. 33  
06179 Teutschenthal/OT Asendorf 06246 Bad Lauchstädt  
Telefon: 03 46 36/6 93 39 Telefon: 03 46 35/3 24 66  
Telefax: 03 46 36/6 93 39 Telefax: 03 46 35/3 24 68  
E-Mail: silvia.lindau-rumpf@axa.de ■ www.axa.de/silvia-Lindau-rumpf



Gaststätte  
Bowling  
Catering

Tel: 034601/55194  
wirthaus-zur-weinstrasse-  
langenbogen.de

## Putzteufel-Salzatal

Inh. Hans-Georg Reimer  
Dederstedter Weg 9  
06198 Salzatal, OT Schochwitz

REINIGUNGS-  
KRÄFTE  
GESUCHT!

Telefon: 0176 - 31 67 30 91  
oder per Mail:  
putzteufel-salzatal@t-online.de

### FIRMA „WIR FÜR EUCH“

#### LIEFERUNG

- » Rindenmulch
- » Mutterboden
- » Mist
- » Kies  
in allen Größen
- » Frischbeton
- » Splitt
- » Beton-  
recycling
- » Sand  
und vieles mehr



#### fachgerechte ENTSORGUNG mit Container 1,3; 1,5; 2,5 u. 3 m³

- » Bauschutt aller Art
- » Bodenaushub
- » Sperrmüll
- » Grünschnitt
- » Gartenabfälle
- » Baumschnitt
- » Schrott (kostenlos)
- » Eternitplatten/  
Fenster/Dachpappe/  
Papier/Pappe/Folien/  
Plastik- u. Gipsabfälle

Wir machen auch Haushaltsauflösungen (beesenrein) u.v.m.

Pappelallee 2, Steuden ☎ 034636 - 73 201 ☒ 0172 - 68 02 067

**Hauschlachtere**  
seit 1888 **Fritz Mauf** 1888

täglich Qualität & Frische aus dem  
schönen KÖLLMER SALZATAL

HERBSTZEIT IM SCHÖNEN  
SALZATAL

**MAUFS  
GESCHENK-  
HAUS**

Individuelle Befüllung mit unseren  
Produkten ab 25€. (ohne Vorbestellung)

Für Ihr Oktoberfest bieten wir:

- Original Köllmer Weißwurst nach altbewährter Rezeptur
- Original Köllmer Haxen geräuchert oder frisch
- Original Bayerischer Leberkäse aus eigener Herstellung

Unser PARTYSERVICE – jetzt wieder im Laden!!!

Wir freuen uns auf Ihren Besuch!

☎ 034601 / 52 02 20

Ihre Fleischerfamilie **Mauf/Gottschalk**  
aus dem schönen Salzatal

Öffnungszeiten:

in Bennstedt: Mo 8 - 12, Di - Fr 8 - 18, Sa 8 - 12 Uhr  
in Angersdorf Di - Fr 8 - 18, Sa 8 - 12 Uhr  
in Halle/Neustadt Lise-Meitner-Str. (bei Penny) Di - Fr 8 - 18, Sa 8 - 12 Uhr

☒ Sie finden uns auf Facebook unter Fleischerei Mauf

Verkaufsmobil:

Mittwoch 10-13 Uhr in Langenbogen 13.<sup>30</sup>-15.<sup>30</sup> in Köllme  
Donnerstag 10-12 Uhr in Beesenstedt 13.<sup>00</sup>-15.<sup>30</sup> in Lieskau

### ULRIKE KRAUSE

Raumaustattermeisterin

## WOHNWERKSTATT

Friedrich-Henze-Str. 84  
06179 Teutschenthal

Tel: 015 22 180 22 30

info@wohnwerkstatt-krause.de

WOHNWERKSTATT-KRAUSE.DE

# METALLBAU Herrmann

Qualität ist unser Anspruch!

- Geländerbau • Treppenbau • Zaunbau
- elektr. Tore / Türen • Edelstahl • Balkonbau



Gartenzaun mit Tür    Treppe innen    Hoftor

Göhritzer Str. 31 A • 06268 Barnstädt  
Tel.: 034771 / 23209 • Fax: 034771 / 23285

E-Mail: [info@metallbau-herrmann.eu](mailto:info@metallbau-herrmann.eu)  
[www.metallbau-herrmann.eu](http://www.metallbau-herrmann.eu)

**GUTSCHEIN**  
Für eine kostenfreie  
Marktpreisinschätzung!



Wir haben den  
richtigen Blick auf  
Ihre Immobilien.

Schauen Sie mal:

Engel & Völkers Halle (Saale)  
Hansering 14 • 06108 Halle (Saale)  
Tel. 0345 - 470 49 60  
[halle@engelvoelkers.com](mailto:halle@engelvoelkers.com)  
[f engelvoelkershallesaale](https://www.facebook.com/engelvoelkershallesaale)  
[i engelvoelkers\\_hallesaale](https://www.instagram.com/engelvoelkers_hallesaale)  
[www.engelvoelkers.com/halle](http://www.engelvoelkers.com/halle)



**ENGEL & VÖLKERS**

# BRUKOMA

Ihr Fachbetrieb für Dachdecker- und Dachstuhlarbeiten

- \* Dacharbeiten
- \* Dachentwässerung
- \* Trockenbau- und Dachstuhlarbeiten
- \* Bauwerksabdichtungen bzw. Trockenlegung
- \* Solaranlagen

**Dachdeckermeister Sven Marten**

Firmensitz: Äußere Lettiner Str. 2, 06198 Salzatal / Schiepzig  
Telefon (0345) 6 80 14 94, Fax: (0345) 6 80 15 14

## Frank Praßler

Dipl.-Betriebswirt für Immobilienwirtschaft (FH)

Ihr Immobilienmakler für das  
Stadtgebiet Halle-West,  
Teutschenthal und Salzatal.

Telefon: 0152 536 449 84  
[frank.prassler@saalesparkasse.de](mailto:frank.prassler@saalesparkasse.de)  
[saalesparkasse.de/immoprofis](http://saalesparkasse.de/immoprofis)



Immobilienverkauf ist Vertrauenssache.



In Vertretung der LBS Immobilien GmbH

**Saalesparkasse**



Häusliche Krankenpflege  
Manuela Lichtenfeld

**HERA**

- Verhinderungspflege
- Behandlungspflege
- Grundpflege



Tel.: 034601/22039  
Fax: 034601/22878



Eislebender Straße 16  
06198 Salzatal OT Bennstedt

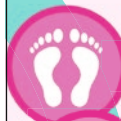


Website: [www.heraresidenzen.de](http://www.heraresidenzen.de)  
E-Mail: [marcel.siebecke@hkpm1.heraresidenzen.de](mailto:marcel.siebecke@hkpm1.heraresidenzen.de)



Praxis für Podologie &  
Kosmetik Lichtenfeld

**HERA**



Medizinische Fußpflege



Kosmetik



Maniküre



Hausbesuche



Hera Residenzen Service GmbH  
Praxis für Podologie & Kosmetik  
Manuela Lichtenfeld  
Eislebener Straße 16  
06198 Salzatal OT Bennstedt



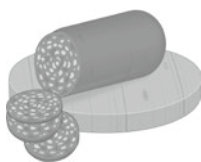
Tel.: 034601 / 55094

**Rufen Sie uns an!**



# FLEISCHEREI SCHRADER

Hauptstr. 7  
06198  
Salzatal OT Höhnstedt • Tel. 034601/2 27 00



## AB 19. OKTOBER GIBT ES SIE WIEDER:

- ☞ frische **WURSTSUPPE** zu 1 €/Liter (solange Vorrat reicht)
- ☞ Semmelwurst und Kesselfleisch,
- ☞ Wurst nach Hausschlachte Art, frisch, im Glas und aus dem Buchenrauch.

## NUTZEN SIE AUCH UNSEREN PARTYSERVICE!

Aktuelles erfahren Sie auch im INTERNET: [www.Fleischerei-Schrader.de](http://www.Fleischerei-Schrader.de)

Wir haben für Sie geöffnet:

Di.-Fr. 08.00 - 13.00 Uhr u. 15.00-17.00 Uhr • Sa. 08.00-11.00 Uhr

## Lars Böhme

**-Zahnarzt-**

Bergstraße 2b  
06179 Teutschenthal  
Tel.: 034601 / 5 54 19  
Mail: [info@zap-boehme.de](mailto:info@zap-boehme.de)



Unsere  
neuen Öffnungszeiten:

Mo 8.00 - 13.00 Uhr und 14.00 - 18.00 Uhr  
Di 8.00 - 12.00 Uhr und 16.00 - 19.00 Uhr  
Mi 8.00 - 13.00 Uhr und 14.00 - 17.00 Uhr  
Do + Fr 8.00 - 13.00 Uhr

Bitte denken Sie an Ihren Bonus für das Jahr 2022 und vereinbaren Sie rechtzeitig einen Termin.

## Metallgestaltung RENÉ WACH

- Handwerksmeister im Metallbau -

PLANUNG • BERATUNG • HANDEL • MONTAGE • SERVICE

- Tore und Zäune
- Fenster und Türen
- Treppen, Geländer, Brüstungen
- Dachklempnerei
- Balkone, Carports, Überdachungen
- Reparaturarbeiten

Am Landrain 3 • 06198 Salzatal OT Höhnstedt  
Telefon/Fax 034601/3 10 04 • Mobil 0171/1 70 23 01  
e-mail: [Metallgestaltung-Wach@web.de](mailto:Metallgestaltung-Wach@web.de)

## Malermeister Thomas Neef



**Ausführung von Maler- und  
Fußbodenlegearbeiten sowie  
Fassadengestaltung**

Telefon: 034601 / 31 54 74 • Handy: 01577 / 5 37 40 14  
Mail: [Malermeister-Neef@t-online.de](mailto:Malermeister-Neef@t-online.de)  
Eislebener Straße 3a • 06198 Salzatal OT Bennstedt



## Dachdeckerbetrieb Jan Meyer

Diplom-Bauingenieur (FH) • Gebäudeenergieberater (HWK)  
Innungsfachbetrieb für:

- sämtliche Dachdeckerarbeiten
- Dachklempnerei
- Fassaden - und Schornstein-  
verschieferung
- Gerüstbau
- Zimmermannsarbeiten

Seit 1851 Familienbetrieb in 6. Generation

Friedrich-Henze-Str. 37 • 06179 Teutschenthal  
Mobil: 0170/5457017 • Tel.: (034601) 22615 • Fax: 39312  
e-mail: [dach-meyer@t-online.de](mailto:dach-meyer@t-online.de)

## Friseursalon Jana Neef - Meisterbetrieb -

Eislebener Str. 3 • 06198 Salzatal OT Bennstedt  
Telefon: (034601) 2 46 81 • [www.friseursalon-jana-neef.de](http://www.friseursalon-jana-neef.de)

Öffnungszeiten:

Mo - Fr 8.00 - 19.00 Uhr  
Sa 8.00 - 13.00 Uhr



## FALK MERL

Wir fertigen individuell nach Ihren Wünschen

- ▼ Fenster
- ▼ Rolltore
- ▼ Haustüren
- ▼ Sektionaltore
- ▼ Innentüren
- ▼ Rollläden

Beratung • Montage • Verkauf

Rufen Sie uns an!

☎ 034601 / 2 00 71 • mobil: 0151 - 64 31 03 09  
06317 Seegebiet Mansfelder Land  
OT Amsdorf • Angerstraße 10

# Großer Räumungsverkauf

wegen Geschäftsaufgabe

Zweirad-  
Fahrzeughaus  
**OCKERT**

Albert-Heise-Str. 51 • 06179 Teutschenthal

%%%

Satte  
Rabatte  
bis Ende des  
Jahres!



Zuckersüße reinrassige  
**Yorkshire Terrier Ocean pearl white**  
(2 Stück) und ein **Biewer Yorkshire Terrier**  
ab November 2022 in liebevolle Hände abzugeben.  
Alles weitere kann telefonisch erfragt werden,  
unter: **0174 - 3 27 31 28**

Die  
**MALERMEISTER**  
**Jaeschke & Lange GbR**

- ✕ Kreative Wandgestaltung
- ✕ Wärmedämmung
- ✕ Bodenbelagsarbeiten
- ✕ Fassadengestaltung

*Qualität  
aus  
Meisterhand*

D. Lange  
(0345) 9 59 64 46  
0176 / 62 21 02 84

D. Jaeschke  
(034601) 31 777  
0176 / 62 21 02 83

[www.diemalermeister.net](http://www.diemalermeister.net)



**Bequem  
zahlen  
ohne  
Zinsen!**

In 6, 12, 24 oder 36  
gleichen Teilsummen:  
das geniale  
Abo-System für  
Ihre Gesundheit!

**Aufgrund der Coronakrise bitte die geänderten Öffnungszeiten zu beachten - siehe Homepage!**

**Wir kommen auch zu Ihnen nach Hause!**  
Termine bitte per Telefon vereinbaren.

Gesundheits® **ABO24**

Ab  
sofort bei uns:  
Gutschein für einen  
kostenlosen Sehtest  
gültig bis  
30.11.2022

Wir stehen für Ihre Fragen gern zur Verfügung.



**Sylvia Sonneberger**

**Augenoptikermeisterin & Optometristin**

Fachgeschäft für Augenoptik & Kontaktlinsen

Parkplätze vorhanden! EKZ an der Poststraße 2 • 06179 Teutschenthal

[tel] 034 601 - 2 26 77 • [fax] 034 601 - 2 26 77 • [mob] 0179 - 3293475

[e-mail] [info@optik-sonneberger.de](mailto:info@optik-sonneberger.de) • [Web] [www.optik-sonneberger.de](http://www.optik-sonneberger.de)

**Hausbesuche nach tel. Absprache möglich!**



[www.gesundheitsabo24.de](http://www.gesundheitsabo24.de)

**GESUND IN  
TEUSCHENTHAL**  
... einfach wohlfühlen

**2 trainieren - nur 1 zahlt!**

2 Personen, schon ab

**29,90 €**  
/Monat

**Tel.: 034601 - 520 230**  
[www.gesund-in-teutschenthal.de](http://www.gesund-in-teutschenthal.de)